

SENATO DELLA REPUBBLICA

————— XVII LEGISLATURA —————

Doc. **XII-bis**
n. **62**

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Risoluzione n. 2153 (2017)

—————

Promuovere l'inclusione di Rom e Nomadi

—————
Trasmessa il 2 febbraio 2017
—————

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

RESOLUTION 2153 (2017)⁽¹⁾

Provisional version

Promoting the inclusion of Roma and Travellers

PARLIAMENTARY ASSEMBLY,

1. There are estimated to be around 11 million Roma and Travellers living in Europe today. On average, they are disproportionately poor. Inadequate living conditions and access to health care, low incomes, high unemployment and discrimination in access to education are the daily reality for many Roma and Travellers. Prejudice, hate speech and lack of trust between public authorities, the population at large and these groups aggravate this situation and make it harder to overcome.

2. Nobody's life chances should be determined by their ethnic origin. States are increasingly recognising that integrating Roma and Travellers is in everyone's interests, and are adopting strategies to this effect. Major initiatives to promote the inclusion of Roma and Travellers have moreover been taken by the Council of Europe, the European Union and other regional bodies in recent years. In this context, the Parliamentary Assembly welcomes the creation of a European Roma

Institute for Art and Culture to promote understanding about the rich and varied culture and history of Roma and Travellers and to break the cycle of prejudice, ignorance, anti-Gypsyism and discrimination.

3. Access to employment is a crucial factor in social inclusion. Yet Roma and Travellers face much lower employment rates than the rest of the population. Roma and Travellers tend to be in more precarious employment, to have lower wages, and to be over-represented in the informal sector. Barriers to employment for Roma and Travellers include lower education outcomes and skills, direct and indirect discrimination on the labour market, and persistent stereotypes of Roma and Travellers as passive recipients of assistance rather than as actors in their own destiny. The Assembly is convinced, however, that these barriers can be overcome and that social exclusion is not the inevitable fate of Roma and Travellers.

4. In the light of the above, the Assembly calls on Council of Europe member States to:

4.1. with regard to improving the education outcomes and skills of Roma and Travellers, implement the recommendations contained in Resolution 1927 (2013) on ending discrimination against Roma children, and ensure in particular that:

(1) *Assembly debate* on 27 January 2017 (9th Sitting) (see Doc. 14149, report of the Committee on Equality and Non-Discrimination, rapporteur: Mr Tobias Zech). *Text adopted by the Assembly* on 27 January 2017 (9th Sitting).

4.1.1. all Roma and Traveller children have genuine access to quality pre-school education;

4.1.2. school segregation is eliminated and an inclusive environment is created for Roma and Traveller children in the education system;

4.1.3. bullying and discrimination in the education system are not tolerated;

4.1.4. programmes designed to improve education outcomes of Roma and Traveller children include measures to work together with children to prevent absenteeism and school drop-out, in particular for girls;

4.1.5. such programmes engage the parents of the Roma and Traveller children concerned; this is especially important where parents have low levels of educational attainment themselves and/or little faith in an education system that previously failed them;

4.1.6. unskilled and semi-skilled Roma and Traveller workers have access to return-to- education, retraining and vocational education programmes, and that individuals who have not completed their compulsory schooling are not excluded from such programmes but instead given additional support in order to make these programmes accessible to them;

4.2. with regard to tackling discrimination against Roma and Travellers in the field of employment:

4.2.1. ensure that effective anti-discrimination laws are in place, providing for accessible complaints procedures and simplified means of demonstrating discrimination (such as testing and a shared burden of proof), combined with dissuasive sanctions against employers who are found to have discriminated;

4.2.2. deliver anti-discrimination training to legal professionals in all fields and conduct awareness-raising campaigns to ensure that employers are aware of their duties as regards non- discrimination;

4.2.3. implement capacity-building measures in order to ensure that Roma and Travellers have effective access to existing remedies;

4.3. with regard to actively promoting equal access of Roma and Travellers to employment:

4.3.1. place both public and private employers under a legal duty to monitor and report on the diversity of their workforce, encourage applications from under-represented groups, and ensure that their training and promotion practices also promote inclusion;

4.3.2. include equality requirements in public procurement processes;

4.3.3. develop and implement programmes to increase the immediate and long-term employability of Roma and Travellers through personalised support and accompaniment, tailored to the individual and context; work together with employers in order to match labour supply with employers' needs;

4.3.4. ensure that any active labour market policies implemented go beyond mere short-term reinsertion in working structures and provide an opportunity to receive additional training and/or qualifications that will promote integration in the primary labour market; jobs provided through such schemes must also be attributed fairly and remunerated sufficiently to help break the poverty cycle;

4.3.5. when putting in place measures to promote self-employment and entrepreneurship, ensure that adequate training in financial and business skills is made available to Roma and Traveller participants and provide support and accompaniment throughout the process of setting up or formalising a business.

5. In addition, the Assembly calls on member States to:

5.1. incorporate measures to fight anti-Gypsyism and combat prejudices and stereotypes as an integral part of all efforts

to promote the inclusion of Roma and Travellers; promote a positive sense of Roma and Traveller identity as well as Roma and Traveller role models with whom younger generations can identify;

5.2. directly involve Roma and Traveller representatives at all stages of the design, implementation and evaluation of policies, strategies and programmes intended to promote their inclusion;

5.3. ensure that funding periods for such programmes allow for medium- to long-term planning, and avoid making such programmes reliant on funding that needs to be constantly renewed on a short-term basis;

5.4. encourage local authorities and give them financial and substantive support to play an active role in promoting the inclusion of Roma and Travellers, both by implementing programmes in this field and by engaging with members of local Roma and Traveller communities to build trust and foster good relations between them

and the broader community; to this end, an appropriate housing policy also needs to be made available;

5.5. engage, in conformity with data protection requirements, in collecting the necessary data to enable programmes to promote the inclusion of Roma and Travellers to be appropriately designed and their impact to be effectively monitored;

5.6. promote an increase in the knowledge of Roma and Traveller culture and history, and work actively for recognition of their identity in order to improve intercultural coexistence;

5.7. contribute to the visibility and recognition of women and girls in Roma and Traveller communities as central to the development of their communities.

6. Finally, the Assembly invites national parliaments to mobilise against anti-Gypsyism and all forms of racism and intolerance, in particular through participating in networks such as the No Hate Parliamentary Alliance.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

RESOLUTION 2153 (2017) ⁽¹⁾

Version provisoire

Promouvoir l'inclusion des Roms et des Gens du voyage

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE,

1. D'après les estimations, près de 11 millions de Roms et de Gens du voyage vivraient aujourd'hui en Europe. En moyenne, ils sont touchés de manière disproportionnée par la pauvreté. Mauvaises conditions de vie, accès insuffisant aux soins de santé, revenus faibles, chômage élevé, discrimination dans l'accès à l'éducation: telle est la réalité quotidienne de nombreux Roms et Gens du voyage. Les préjugés, les propos haineux et la défiance qui existe entre ces groupes, la population en général et les pouvoirs publics sont autant de facteurs qui aggravent cette situation et la rendent encore plus difficile à surmonter.

2. Nul ne devrait voir ses perspectives de vie déterminées par son origine ethnique. La prise de conscience du fait que l'intégration des Roms et des Gens du voyage est dans l'intérêt de tous conduit de plus en plus d'Etats à adopter des stratégies en ce sens. Par ailleurs, des initiatives majeures visant à promouvoir l'inclusion des Roms et des Gens du voyage

ont été prises ces dernières années par le Conseil de l'Europe, l'Union européenne et d'autres organes régionaux. L'Assemblée parlementaire se félicite à cet égard de la création d'un Institut européen des arts et de la culture roms en vue de promouvoir la compréhension de la culture et de l'histoire riches et variées des Roms et des Gens du voyage et de briser le cercle des préjugés, de l'ignorance, de l'antitsiganisme et de la discrimination.

3. L'accès à l'emploi est un facteur essentiel de l'inclusion sociale. Or, les Roms et les Gens du voyage connaissent des taux de chômage bien plus élevés que le reste de la population. Ils sont souvent davantage touchés par la précarité de l'emploi, moins bien payés et surreprésentés dans le secteur informel. Parmi les obstacles à l'emploi des Roms et des Gens du voyage figurent leur faible niveau de résultats scolaires et de compétences, la discrimination directe et indirecte dont ils font l'objet sur le marché du travail et les stéréotypes qui persistent à leur égard, les considérant comme des bénéficiaires passifs d'aides plutôt que des acteurs de leur propre destin. L'Assemblée est toutefois convaincue que ces barrières peuvent être surmontées et que l'exclusion sociale n'est pas une fatalité pour les Roms et les Gens du voyage.

4. Compte tenu de ce qui précède, l'Assemblée invite les Etats membres du Conseil de l'Europe:

(1) *Discussion par l'Assemblée le 27 janvier 2017 (9^e séance) (voir Doc. 14149, rapport de la commission sur l'égalité et la non-discrimination, rapporteur: M. Tobias Zech). Texte adopté par l'Assemblée le 27 janvier 2017 (9^e séance).*

4.1. en vue de l'amélioration des résultats scolaires et des compétences des Roms et des Gens du voyage, à mettre en œuvre les recommandations contenues dans la Résolution 1927 (2013) « Mettre fin à la discrimination contre les enfants roms », et en particulier:

4.1.1. à faire en sorte que tous les enfants roms et de Gens du voyage bénéficient d'un accès effectif à un enseignement préscolaire de qualité;

4.1.2. à mettre fin à la ségrégation scolaire et à créer un environnement inclusif pour ces enfants dans le système éducatif;

4.1.3. à faire en sorte que les brimades et la discrimination ne soient pas tolérées dans le système éducatif;

4.1.4. à inclure dans les programmes visant à améliorer les résultats scolaires des enfants roms et de Gens du voyage, un travail avec les enfants pour prévenir l'absentéisme et l'abandon scolaire, en particulier en ce qui concerne les filles;

4.1.5. à impliquer les parents des enfants concernés dans ces programmes; cela est particulièrement important lorsque les parents ont eux-mêmes un faible niveau d'instruction et/ ou ne font guère confiance à un système éducatif qui les a laissés de côté;

4.1.6. à veiller à ce que les travailleurs roms et Gens du voyage non qualifiés et peu qualifiés aient accès à des programmes de retour à l'éducation, de reconversion et de formation professionnelle, et que ceux qui n'ont pas fini leur scolarité obligatoire ne soient pas exclus de ces programmes mais bénéficient au contraire d'un soutien supplémentaire pour y avoir accès;

4.2. en vue de la lutte contre la discrimination à l'égard des Roms et des Gens du voyage dans le domaine de l'emploi:

4.2.1. à veiller à ce qu'il existe des lois efficaces contre la discrimination,

prévoyant des procédures de recours accessibles et des moyens simplifiés de prouver la discrimination (tests de discrimination et partage de la charge de la preuve), associées à des sanctions dissuasives à l'égard des employeurs dont il a été établi qu'ils ont agi de manière discriminatoire;

4.2.2. à dispenser une formation sur la lutte contre la discrimination aux membres de toutes les professions juridiques et à mener des campagnes de sensibilisation pour que les employeurs connaissent leurs obligations en la matière;

4.2.3. à mettre en œuvre des mesures de renforcement des capacités pour que les Roms et les Gens du voyage aient un accès effectif aux voies de recours existantes;

4.3. En ce qui concerne la promotion active de l'égalité d'accès à l'emploi pour les Roms et les Gens du voyage:

4.3.1. à imposer aux employeurs publics et privés l'obligation légale de s'assurer de la diversité de leurs équipes et d'en rendre compte, d'encourager les candidatures de groupes sous-représentés et de veiller à ce que leurs pratiques en matière de formation et d'avancement favorisent aussi l'inclusion;

4.3.2. à inclure des critères d'égalité dans les procédures de marchés publics;

4.3.3. à concevoir et mettre en œuvre des programmes visant à accroître l'employabilité immédiate et à long terme des Roms et des Gens du voyage par une aide et un accompagnement individualisés, tenant compte de la personne et du contexte, ainsi qu'à travailler avec les employeurs pour adapter l'offre de main-d'œuvre à la demande;

4.3.4. à faire en sorte que les politiques actives du marché du travail visent plus que la simple réinsertion à court terme au sein des structures de travail, et prévoient des possibilités de formation ou d'acquisition de qualifications qui favoriseront l'intégration des personnes concernées dans le segment primaire du marché

du travail; les emplois fournis dans le cadre de ces programmes doivent également être attribués en toute impartialité et être suffisamment bien rémunérés pour contribuer à briser le cercle de la pauvreté;

4.3.5. lors de la mise en place de mesures pour promouvoir le travail indépendant et l'entrepreneuriat, à veiller à ce qu'une formation adéquate en matière de gestion financière et commerciale soit proposée aux Roms et aux Gens du voyage concernés et à les accompagner tout au long du processus de création d'entreprise ou de régularisation et de formalisation de leur activité.

5. L'Assemblée demande également aux Etats membres:

5.1. d'incorporer des mesures de lutte contre l'antitsiganisme et les préjugés et stéréotypes dans toutes leurs initiatives visant à promouvoir l'inclusion des Roms et des Gens du voyage et de favoriser, au sein de ces groupes, un sentiment d'identité positif et la mise en avant de modèles auxquels les jeunes générations pourront s'identifier;

5.2. d'associer directement les représentants des Roms et des Gens du voyage à toutes les étapes de la conception, de la mise en œuvre et de l'évaluation des politiques, stratégies et programmes visant à promouvoir leur inclusion;

5.3. de veiller à ce que les périodes de financement de ces programmes permettent une planification à moyen et à long termes et d'éviter de les faire dépendre d'un financement de courte durée nécessitant un renouvellement constant;

5.4. d'encourager les pouvoirs locaux à et de leur fournir un soutien financier et substantiel pour participer activement à la promotion de l'inclusion des Roms et des Gens du voyage, par la mise en œuvre de programmes allant dans ce sens et l'établissement d'un dialogue avec les communautés locales de Roms et de Gens du voyage pour établir un climat de confiance et favoriser de bonnes relations entre ces communautés et la société dans son ensemble; à cette fin, il faut également mettre en œuvre une politique de logement appropriée;

5.5. de procéder, dans le respect de la réglementation applicable en matière de protection des données, à la collecte des données nécessaires pour permettre la conception de programmes adaptés de promotion de l'inclusion des Roms et des Gens du voyage et une évaluation fiable de leur impact.

5.6. de promouvoir une meilleure connaissance de la culture et de l'histoire des Roms et des Gens du voyage, et de s'employer activement en faveur de la reconnaissance de leur identité en vue d'améliorer la coexistence interculturelle;

5.7. de contribuer à la visibilité et à la reconnaissance des femmes et filles, parmi les Roms et les

Gens du voyage, comme jouant un rôle central dans le développement de leurs communautés.

6. Enfin, l'Assemblée invite les parlements nationaux à se mobiliser contre l'antitsiganisme et toutes les formes de racisme et d'intolérance, notamment par la participation à des réseaux tels que l'Alliance parlementaire contre la haine.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

RISOLUZIONE 2153 (2017) ⁽¹⁾

Versione provvisoria

Promuovere l'inclusione di Rom e Nomadi

ASSEMBLEA PARLAMENTARE,

A. Progetto di risoluzione

1. Si stima che in Europa vivano oggi circa undici milioni di rom e nomadi. Mediamente, sono poveri in misura sproporzionata. L'inadeguatezza delle condizioni di vita e dell'accesso alle cure mediche, il basso reddito, l'elevata disoccupazione e le discriminazioni nell'accesso all'istruzione sono la realtà quotidiana per molti rom e nomadi. Pregiudizi, discorsi dell'odio e diffidenza tra le pubbliche autorità, la popolazione in generale e questi gruppi aggravano tale situazione rendendola più difficile da superare.

2. Nessuno dovrebbe vedere le proprie possibilità di vita determinate dalla propria origine etnica. Gli Stati sono sempre più consapevoli del fatto che l'integrazione dei rom e dei nomadi sia nell'interesse di tutti, e stanno adottando strategie in tal senso. Inoltre, negli ultimi anni iniziative di ampio respiro per favorire l'inclusione dei rom e dei nomadi sono state assunte dal Consiglio d'Europa, dall'Unione europea e da altri organismi regionali. In tale

contesto, l'Assemblea parlamentare accoglie con favore la creazione di un Istituto rom europeo per l'arte e la cultura, allo scopo di promuovere la comprensione della ricca e variegata cultura e storia dei rom e dei nomadi e rompere il ciclo di pregiudizio, ignoranza, antiziganismo e discriminazione.

3. L'accesso al lavoro è un fattore decisivo d'inclusione sociale. Tuttavia, i rom e i nomadi hanno a che fare con tassi d'occupazione molto inferiori a quelli del resto della popolazione. Rom e nomadi tendono ad avere posti di lavoro più precari, salari più bassi, e ad essere sovrarappresentati nel settore informale. Tra gli ostacoli all'occupazione per i rom e i nomadi figurano risultati didattici inferiori e competenze minori, la discriminazione diretta e indiretta sul mercato del lavoro e gli stereotipi persistenti sui rom e i nomadi quali destinatari passivi di assistenza anziché soggetti artefici del proprio destino. L'Assemblea è convinta, tuttavia, che tali barriere possano essere sormontate e che l'esclusione sociale non sia il destino ineluttabile dei rom e dei nomadi.

4. Alla luce di quanto sopra, l'Assemblea invita gli Stati membri del Consiglio d'Europa a:

4.1. per quanto riguarda il miglioramento dei risultati didattici e delle competenze dei rom e dei nomadi, attuare le raccomandazioni contenute nella risoluzione 1927 (2013) sulla fine della discri-

(1) *Dibattito in Assemblea* del 27 Gennaio 2017 (9^a seduta) (v. Doc. 14149, relazione della Commissione Parità e Non-Discriminazione, relatore: Tobias Zech). *Testo adottato dall'Assemblea* il 27 Gennaio 2017 (9^a seduta).

minazione nei confronti dei bambini rom, garantendo in particolare che:

4.1.1. tutti i bambini rom e nomadi abbiano realmente accesso a un'istruzione prescolare di qualità;

4.1.2. sia eliminata la segregazione scolastica e sia creato un ambiente inclusivo per i bambini rom e nomadi nel sistema scolastico;

4.1.3. non siano tollerati il bullismo e la discriminazione nel sistema scolastico;

4.1.4. i programmi progettati per migliorare i risultati didattici dei bambini rom e nomadi includano misure per lavorare assieme ai bambini al fine di prevenire l'assenteismo e l'abbandono scolastico, in particolare delle bambine;

4.1.5. tali programmi impegnino i genitori dei bambini rom e nomadi in questione; ciò è di particolare importanza allorché i genitori abbiano essi stessi un basso livello di risultati didattici e/o poca fiducia in un sistema scolastico che in precedenza ha bocciato anche loro;

4.1.6. i lavoratori rom e nomadi non qualificati e semi-qualificati abbiano accesso a programmi di ripresa degli studi, riqualificazione e formazione professionale, e che coloro che non abbiano terminato la scuola dell'obbligo non siano esclusi da tali programmi, bensì ricevano un sostegno aggiuntivo affinché tali programmi diventino loro accessibili;

4.2. per quanto riguarda la lotta alla discriminazione nei confronti dei rom e dei nomadi in ambito occupazionale:

4.2.1. garantire l'esistenza di leggi efficaci contro la discriminazione, che prevedano procedure di ricorso accessibili e modalità semplificate per dimostrare la discriminazione (come i test di discriminazione e la condivisione dell'onere della prova), in combinazione con sanzioni dissuasive nei confronti dei datori di lavoro di cui sia accertata la condotta discriminatoria;

4.2.2. fornire una formazione in materia di lotta alla discriminazione agli operatori del diritto in tutti i campi e realizzare campagne di sensibilizzazione per far sì che i datori di lavoro siano consapevoli dei loro doveri per quanto riguarda la non discriminazione.

4.2.3. attuare misure di rafforzamento delle capacità, per far sì che i rom e i nomadi abbiano effettivamente accesso ai rimedi esistenti;

4.3. per quanto riguarda la promozione attiva della parità di accesso dei rom e dei nomadi all'occupazione:

4.3.1. assoggettare i datori di lavoro sia pubblici che privati all'obbligo giuridico di verificare e riferire in merito alla diversità dei loro dipendenti, incoraggiare le richieste di lavoro da parte dei gruppi sottorappresentati, e garantire che anche le pratiche dei datori di lavoro in materia di formazione e avanzamento favoriscano l'inclusione;

4.3.2. introdurre requisiti di uguaglianza nelle procedure di aggiudicazione degli appalti;

4.3.3. elaborare e attuare programmi che aumentino l'occupabilità immediata e a lungo termine dei rom e dei nomadi attraverso sostegno e accompagnamento personalizzati, calibrati sull'individuo e sul contesto; collaborare con i datori di lavoro al fine di far corrispondere l'offerta di lavoro alle esigenze dei datori di lavoro stessi;

4.3.4. fare in modo che qualsiasi politica attiva del mercato del lavoro, tra quelle attuate, vada oltre il semplice reinserimento a breve termine in situazioni lavorative e offra l'opportunità di ricevere una formazione e/o qualifiche addizionali atte a promuovere l'integrazione nel mercato del lavoro primario; i posti di lavoro forniti attraverso tali programmi dovranno inoltre essere attribuiti con equità e remunerati abbastanza da poter contribuire a rompere il ciclo della povertà;

4.3.5. nell'attuare misure di promozione del lavoro autonomo e dell'imprenditorialità, fare in modo che sia messa a disposizione dei partecipanti rom e nomadi una formazione adeguata in termini di competenze finanziarie e imprenditoriali, e fornire supporto e accompagnamento durante l'intero percorso di creazione o formalizzazione di un'impresa.

5. Inoltre, l'Assemblea invita gli Stati membri a:

5.1. inserire misure di contrasto all'antiziganismo e di lotta contro pregiudizi e stereotipi quale parte integrante di tutti gli sforzi volti a favorire l'inclusione dei rom e dei nomadi; promuovere un senso positivo dell'identità rom e nomade, come pure modelli di ruolo rom e nomadi con i quali le giovani generazioni si possano identificare;

5.2. coinvolgere direttamente i rappresentanti dei rom e dei nomadi in tutte le fasi della progettazione, attuazione e valutazione di politiche, strategie e programmi destinati a promuovere la loro inclusione;

5.3. fare in modo che i periodi di finanziamento di tali programmi consentano una pianificazione a medio e lungo termine, evitando di farli dipendere da finanziamenti che hanno bisogno di essere costantemente rinnovati nel breve periodo;

5.4. incoraggiare le autorità locali e offrire loro sostegno finanziario e materiale affinché assumano un ruolo attivo nel favorire l'inclusione dei rom e dei nomadi, sia attuando programmi in tale ambito sia impegnandosi con i membri delle comunità rom e nomadi locali nella costruzione della fiducia e nel promuovere buoni rapporti tra loro e la comunità più ampia; a tal fine, occorre anche mettere a disposizione una politica abitativa adeguata;

5.5. impegnarsi, in modo conforme alle esigenze di protezione dei dati, nella raccolta dei dati necessari a far sì che i programmi di promozione dell'inclusione dei rom e dei nomadi siano progettati adeguatamente e la loro incidenza efficacemente controllata;

5.6. promuovere una maggiore conoscenza della cultura e della storia di rom e nomadi e lavorare attivamente per il riconoscimento della loro identità al fine di migliorare la convivenza interculturale;

5.7. contribuire alla visibilità e al riconoscimento delle donne e bambine delle comunità rom e nomadi, quali soggetti che svolgono un ruolo centrale per lo sviluppo delle proprie comunità.

6. L'Assemblea invita, infine, i Parlamenti nazionali a mobilitarsi contro l'antiziganismo e tutte le forme di razzismo e intolleranza, in particolare attraverso la partecipazione a reti come l'Alleanza Parlamentare contro l'Odio.

PAGINA BIANCA



170122019400